

منظمة الصحة العالمية



م ت ٤٢/١١٣ إضافة ١

١٢ كانون الثاني/يناير ٢٠٠٤

EB113/42 Add.1

المجلس التنفيذي

الدورة الثالثة عشرة بعد المائة

البند ٤-٢ من جدول الأعمال المؤقت

الميزانية البرمجية ٢٠٠٤-٢٠٠٥: تقرير مرحلي

تقرير من المدير العام

١- علاوة على المعلومات الواردة في الوثيقة م ت ٤٢/١١٣، يتضمن الجدول المرفق تقديراً محدثاً للإنفاق بموجب الميزانية البرمجية ٢٠٠٤-٢٠٠٥.

٢- وتظل الأرقام المبيّنة في الميزانية العادية على حالها حسبما أقرتها جمعية الصحة في أيار/مايو ٢٠٠٣، أي ما يقارب مجموعه ٩٠٠ مليون دولار أمريكي. وما زال من المتوقع أن يتم التعامل مع التحويلات بين أبواب الاعتماد في الميزانية العادية ضمن إطار هامش المرونة المعتاد البالغ ١٠٪ الممنوح للمدير العام.

٣- هذا وقد ازدادت الآن تقديرات الإنفاق من مجمل المصادر الأخرى لتصل إلى ١٩٠٠ مليون دولار أمريكي بالمقارنة مع ١٨٠٠ مليون دولار أمريكي التي وضع تقديرها عند إقرار الميزانية في أيار/مايو الماضي. وتعود الزيادة في المقام الأول إلى توقع توفر موارد إضافية لدعم العمل المتعلق بالأيدز والعدوى بفيروسه.

٤- ويظهر الجدول* أيضاً تنقيحاً للمبلغ المقدر لمجموع الموارد التي كانت ستفوض المكاتب الإقليمية والبلدان بتخصيصها. وسيتم الآن تخصيص أقل من ربع الموارد الإجمالية بقليل للمكاتب الإقليمية وما يزيد على ٤٢٪ للمستوى القطري. ومن المقترح إنفاق نسبة ٣٪ أخرى من الموارد المخصصة للبحوث في مجال أمراض المناطق المدارية والإنجاب البشري في البلدان، رغم عدم تخصيصها لهذا الغرض رسمياً. وهذا يعني أن المجموع الكلي يبلغ ٧٠٪. ويشكل هذا الخطوة الأولى نحو الوفاء بالتزام المدير العام برصد ٧٥٪ من الموارد للأقاليم والبلدان بحلول المدة ٢٠٠٦-٢٠٠٧، و ٨٠٪ منه بعد تلك المدة.

الإجراء المطلوب من المجلس التنفيذي

٥- المجلس التنفيذي مدعو للإحاطة علماً بالتقرير.

* يرد الجدول بالإنكليزية والفرنسية فقط.

Dépenses estimatives au titre du budget ordinaire et des autres fonds par domaine d'activité et par bureau, 2004-2005 (en milliers de US \$)

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
Domaine d'activité	Budget ordinaire	Autres fonds														Budget ordinaire et autres fonds			
	Montant approuvé	Afrique		Amériques		Asie du Sud-Est		Europe		Méditerranée orientale		Pacifique occidental		Siège	Total général	Répartition en %			
	Ensemble des bureaux	Total	BR/PI*	Pays	BR/PI*	Pays	BR/PI*	Pays	BR/PI*	Pays	BR/PI*	Pays	BR/PI*	Pays		(2+3)	Pays	BR/PI*	Siège
Maladies transmissibles : surveillance	36 600	58 000	14 000	4 000	2 000	3 000	4 000	1 000	1 000	1 000	4 000	2 000	2 000	2 000	18 000	94 600	25,5%	37,3%	37,1%
Maladies transmissibles : prévention, lutte et éradication	23 786	110 500	24 000	18 000	3 000	2 000	15 000	3 000	0	500	1 000	3 000	2 000	3 000	36 000	134 286	29,7%	38,2%	32,1%
Maladies transmissibles : recherche et développement de produits	3 468	111 000	3 000	3 000	3 000	0	500	0	0	0	1 000	500	0	0	100 000	114 468	3,3%	6,9%	89,8%
Paludisme	17 140	109 000	33 000	7 000	2 000	5 000	6 000	2 000	2 000	1 000	5 000	7 000	4 000	4 000	31 000	126 140	26,2%	44,5%	29,2%
Tuberculose	12 031	112 500	4 000	15 000	500	2 000	1 000	31 000	2 000	6 000	1 000	13 000	5 000	7 000	25 000	124 531	63,8%	14,1%	22,1%
Surveillance, prévention et prise en charge des maladies non transmissibles	23 480	14 000	1 000	0	500	0	500	0	1 000	500	500	500	500	0	9 000	37 480	29,7%	25,6%	44,7%
Tabac	9 983	10 500	1 000	500	500	0	1 000	500	500	500	1 000	500	1 000	500	3 000	20 483	27,7%	38,7%	33,6%
Promotion de la santé	16 664	31 500	500	500	500	1 000	0	1 000	3 000	1 000	0	500	500	1 000	22 000	48 164	32,2%	15,7%	52,0%
Traumatismes et incapacités	5 133	12 500	0	500	0	0	500	0	500	500	500	500	500	2 000	7 000	17 633	30,2%	17,9%	51,9%
Santé mentale et toxicomanies	14 356	9 500	500	1 000	500	500	0	500	1 000	1 000	500	1 000	0	500	2 500	23 856	38,4%	31,8%	29,8%
Santé de l'enfant et de l'adolescent	15 849	51 500	9 000	3 000	500	4 000	2 000	1 000	2 000	1 000	2 000	3 000	3 000	2 000	19 000	67 349	31,4%	33,4%	35,1%
Recherche en santé génésique et élaboration de programmes dans ce domaine	9 070	58 000	1 000	1 000	500	500	0	3 000	500	3 000	500	500	500	1 000	46 000	67 070	19,1%	7,2%	73,7%
Pour une grossesse à moindre risque	13 211	25 500	500	7 000	0	2 000	500	1 000	0	1 000	0	1 000	500	1 000	11 000	38 711	51,5%	16,0%	32,5%
Santé de la femme	4 094	11 000	500	500	0	1 000	500	0	500	500	0	500	0	0	7 000	15 094	23,1%	20,3%	56,5%
VIH/SIDA	18 116	200 000	23 000	92 000	4 000	8 000	5 000	13 000	3 000	7 000	3 000	7 000	3 000	9 000	23 000	218 116	65,3%	21,8%	12,9%
Développement durable	14 840	14 000	500	2 000	500	1 000	500	1 000	0	500	0	500	500	1 000	6 000	28 840	46,1%	21,7%	32,2%
Nutrition	9 526	11 000	0	0	500	500	500	0	500	1 500	0	0	0	500	7 000	20 526	26,7%	23,8%	49,6%
Santé et environnement	39 946	47 000	1 000	0	500	4 000	500	1 000	12 000	3 000	500	500	2 000	4 000	18 000	86 946	34,8%	32,0%	33,2%
Salubrité des aliments	9 453	13 000	500	1 000	1 000	1 000	500	1 000	500	1 000	500	1 000	500	1 000	3 500	22 453	43,0%	26,0%	31,0%
Préparation aux situations d'urgence et organisation des secours	8 037	111 000	4 000	33 000	2 000	15 000	1 000	5 000	1 000	4 000	2 000	33 000	1 000	4 000	6 000	119 037	82,3%	11,3%	6,5%
Médicaments essentiels : accès, qualité et usage rationnel	18 947	32 500	8 000	0	500	0	0	0	500	0	500	0	1 000	0	22 000	51 447	15,1%	28,4%	56,5%
Vaccination et mise au point de vaccins	16 646	420 500	44 000	137 000	500	2 000	16 000	49 000	4 000	12 000	19 000	59 000	4 000	11 000	63 000	437 146	62,9%	21,0%	16,1%
Sécurité transfusionnelle et technologie clinique	14 135	10 500	500	500	0	0	0	500	0	500	0	500	0	500	7 500	24 635	29,7%	18,9%	51,4%
Bases factuelles à l'appui des politiques de santé	30 106	50 500	3 000	7 000	1 000	3 000	2 000	4 000	2 000	3 000	2 000	2 500	2 000	3 000	16 000	80 606	36,7%	26,8%	36,5%
Gestion et diffusion de l'information sanitaire	28 662	17 500	0	0	0	0	500	500	500	1 000	1 000	1 000	500	500	12 000	46 162	9,0%	36,6%	54,4%
Politique de recherche et promotion de la recherche	9 217	11 000	500	3 000	500	0	0	0	0	0	500	1 000	500	1 000	4 000	20 217	36,7%	22,7%	40,7%
Organisation des services de santé	107 466	52 500	3 000	8 000	1 500	3 000	1 000	4 000	1 000	3 000	1 000	4 000	1 000	5 000	17 000	159 966	61,4%	22,1%	16,4%
Organes directeurs	21 791	6 000	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	6 000	27 791	0,0%	11,8%	88,2%
Mobilisation des ressources et coopération extérieure et partenariats	22 264	16 000	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	11 000	0	5 000	38 264	7,7%	45,8%	46,5%
Planification, suivi et évaluation des programmes	6 826	4 500	500	0	0	0	0	0	0	0	1 000	0	0	0	3 000	11 326	3,3%	47,6%	49,1%
Développement des ressources humaines	16 412	18 500	3 000	0	500	500	500	0	500	0	500	0	500	500	12 000	34 912	2,9%	38,2%	58,9%
Budget et gestion financière	22 341	21 500	5 000	0	0	0	500	0	500	0	500	0	1 000	0	14 000	43 841	0,0%	39,9%	60,1%
Infrastructure et informatique	93 715	81 000	3 000	2 000	3 000	2 000	3 000	2 000	3 000	2 000	3 000	2 000	3 000	2 000	51 000	174 715	6,9%	32,3%	60,9%
Directeur général, Directeurs régionaux et fonctions indépendantes	21 670	7 000	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	7 000	28 670	0,0%	33,1%	66,9%
Présence de l'OMS dans les pays	111 130	37 500	3 000	12 000	500	3 000	500	3 000	500	4 000	500	4 000	500	3 000	3 000	148 630	92,3%	5,1%	2,7%
Total partiel	846 111	1 908 000	194 500	358 500	30 000	64 000	63 500	128 000	43 500	60 000	52 500	149 500	51 500	70 000	642 500	2 754 111	42,4%	24,2%	33,4%
Couverture du risque de change	15 000	5 000	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	5 000	20 000			
Fonds immobilier	6 000	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	6 000			
Fonds pour la technologie de l'information	10 000	25 000	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	25 000	35 000			
Fonds pour la sécurité	3 000	6 000	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	6 000	9 000			
Total partiel	34 000	36 000	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	36 000	70 000			
Total	880 111	1 944 000	194 500	358 500	30 000	64 000	63 500	128 000	43 500	60 000	52 500	149 500	51 500	70 000	678 500	2 824 111			

* BR/PI : Bureau régional/Programme interpays.

= = =

Estimated expenditure from regular budget and other sources by area of work and office, 2004-2005 (US\$ thousand)

1 Area of work	2 Regular budget as approved	3 Total	4-16 Other sources													17-20 Combined regular budget and other sources					
			4 Africa		5 The Americas		6 South-East Asia		7 Europe		8 Eastern Mediterranean		9 Western Pacific		10 Headquarters	11-13 Grand total			14-16 % Distribution		
			12 All offices	13 RO/ICP*	14 Country	15 RO/ICP*	16 Country	17 RO/ICP*	18 Country	19 RO/ICP*	20 Country	21 RO/ICP*	22 Country	23 RO/ICP*	24 Country	25 RO/ICP*	26 Country	27 RO/ICP*	28 Country	29 RO/ICP*	30 Country
Communicable disease surveillance	36 600	58 000	14 000	4 000	2 000	3 000	4 000	1 000	1 000	1 000	4 000	2 000	2 000	2 000	18 000	94 600	25.5%	37.3%	37.1%		
Communicable disease prevention, eradication and control	23 786	110 500	24 000	18 000	3 000	2 000	15 000	3 000	0	500	1 000	3 000	2 000	3 000	36 000	134 286	29.7%	38.2%	32.1%		
Research and product development for communicable diseases	3 468	111 000	3 000	3 000	3 000	0	500	0	0	0	1 000	500	0	0	100 000	114 468	3.3%	6.9%	89.8%		
Malaria	17 140	109 000	33 000	7 000	2 000	5 000	6 000	2 000	2 000	1 000	5 000	7 000	4 000	4 000	31 000	126 140	26.2%	44.5%	29.2%		
Tuberculosis	12 031	112 500	4 000	15 000	500	2 000	1 000	31 000	2 000	6 000	1 000	13 000	5 000	7 000	25 000	124 531	63.8%	14.1%	22.1%		
Surveillance, prevention and management of noncommunicable diseases	23 480	14 000	1 000	0	500	0	500	0	1 000	500	500	500	500	0	9 000	37 480	29.7%	25.6%	44.7%		
Tobacco	9 983	10 500	1 000	500	500	0	1 000	500	500	500	1 000	500	1 000	500	3 000	20 483	27.7%	38.7%	33.6%		
Health promotion	16 664	31 500	500	500	500	1 000	0	1 000	3 000	1 000	0	500	500	1 000	22 000	48 164	32.2%	15.7%	52.0%		
Injuries and disabilities	5 133	12 500	0	500	0	0	500	0	500	500	500	500	500	2 000	7 000	17 633	30.2%	17.9%	51.9%		
Mental health and substance abuse	14 356	9 500	500	1 000	500	500	0	500	1 000	1 000	500	1 000	0	500	2 500	23 856	38.4%	31.8%	29.8%		
Child and adolescent health	15 849	51 500	9 000	3 000	500	4 000	2 000	1 000	2 000	1 000	2 000	3 000	3 000	2 000	19 000	67 349	31.4%	33.4%	35.1%		
Research and programme development in reproductive health	9 070	58 000	1 000	1 000	500	500	0	3 000	500	3 000	500	500	500	1 000	46 000	67 070	19.1%	7.2%	73.7%		
Making pregnancy safer	13 211	25 500	500	7 000	0	2 000	500	1 000	0	1 000	0	1 000	500	1 000	11 000	38 711	51.5%	16.0%	32.5%		
Women's health	4 094	11 000	500	500	0	1 000	500	0	500	500	0	500	0	0	7 000	15 094	23.1%	20.3%	56.5%		
HIV/AIDS	18 116	200 000	23 000	92 000	4 000	8 000	5 000	13 000	3 000	7 000	3 000	7 000	3 000	9 000	23 000	218 116	65.3%	21.8%	12.9%		
Sustainable development	14 840	14 000	500	2 000	500	1 000	500	1 000	0	500	0	500	500	1 000	6 000	28 840	46.1%	21.7%	32.2%		
Nutrition	9 526	11 000	0	0	500	500	500	0	500	1 500	0	0	0	500	7 000	20 526	26.7%	23.8%	49.6%		
Health and environment	39 946	47 000	1 000	0	500	4 000	500	1 000	12 000	3 000	500	500	2 000	4 000	18 000	86 946	34.8%	32.0%	33.2%		
Food safety	9 453	13 000	500	1 000	1 000	1 000	500	1 000	500	1 000	500	1 000	500	1 000	3 500	22 453	43.0%	26.0%	31.0%		
Emergency preparedness and response	8 037	111 000	4 000	33 000	2 000	15 000	1 000	5 000	1 000	4 000	2 000	33 000	1 000	4 000	6 000	119 037	82.3%	11.3%	6.5%		
Essential medicines: access, quality and rational use	18 947	32 500	8 000	0	500	0	0	0	500	0	500	0	1 000	0	22 000	51 447	15.1%	28.4%	56.5%		
Immunization and vaccine development	16 646	420 500	44 000	137 000	500	2 000	16 000	49 000	4 000	12 000	19 000	59 000	4 000	11 000	63 000	437 146	62.9%	21.0%	16.1%		
Blood safety and clinical technology	14 135	10 500	500	500	0	0	0	500	0	500	0	500	0	500	7 500	24 635	29.7%	18.9%	51.4%		
Evidence for health policy	30 106	50 500	3 000	7 000	1 000	3 000	2 000	4 000	2 000	3 000	2 000	2 500	2 000	3 000	16 000	80 606	36.7%	26.8%	36.5%		
Health information management and dissemination	28 662	17 500	0	0	0	0	500	500	500	1 000	1 000	1 000	500	500	12 000	46 162	9.0%	36.6%	54.4%		
Research policy and promotion	9 217	11 000	500	3 000	500	0	0	0	0	0	500	1 000	500	1 000	4 000	20 217	36.7%	22.7%	40.7%		
Organization of health services	107 466	52 500	3 000	8 000	1 500	3 000	1 000	4 000	1 000	3 000	1 000	4 000	1 000	5 000	17 000	159 966	61.4%	22.1%	16.4%		
Governing bodies	21 791	6 000	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	6 000	27 791	0.0%	11.8%	88.2%		
Resource mobilization, and external cooperation and partnerships	22 264	16 000	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	11 000	0	5 000	38 264	7.7%	45.8%	46.5%		
Programme planning, monitoring and evaluation	6 826	4 500	500	0	0	0	0	0	0	0	1 000	0	0	0	3 000	11 326	3.3%	47.6%	49.1%		
Human resources development	16 412	18 500	3 000	0	500	500	500	0	500	0	500	0	500	500	12 000	34 912	2.9%	38.2%	58.9%		
Budget and financial management	22 341	21 500	5 000	0	0	0	500	0	500	0	500	0	1 000	0	14 000	43 841	0.0%	39.9%	60.1%		
Infrastructure and informatics services	93 715	81 000	3 000	2 000	3 000	2 000	3 000	2 000	3 000	2 000	3 000	2 000	3 000	2 000	51 000	174 715	6.9%	32.3%	60.9%		
Director-General, Regional Directors and independent functions	21 670	7 000	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	7 000	28 670	0.0%	33.1%	66.9%		
WHO's presence in countries	111 130	37 500	3 000	12 000	500	3 000	500	3 000	500	4 000	500	4 000	500	3 000	3 000	148 630	92.3%	5.1%	2.7%		
Subtotal	846 111	1 908 000	194 500	358 500	30 000	64 000	63 500	128 000	43 500	60 000	52 500	149 500	51 500	70 000	642 500	2 754 111	42.4%	24.2%	33.4%		
Exchange rate hedging	15 000	5 000	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	5 000	20 000					
Real Estate Fund	6 000	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	6 000					
Information Technology Fund	10 000	25 000	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	25 000	35 000					
Security Fund	3 000	6 000	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	6 000	9 000					
Subtotal	34 000	36 000	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	36 000	70 000					
Total	880 111	1 944 000	194 500	358 500	30 000	64 000	63 500	128 000	43 500	60 000	52 500	149 500	51 500	70 000	678 500	2 824 111					

* Regional office/intercountry programme.

= = =